

# CURSO DE PALI I

---

Clase I—Introducción  
Bhikkhu Nandisena

# ESTA CLASE

---

- I.1. Qué es Pali
- I.2. Qué es Theravada
- I.3. Orígenes de la Lengua Pali
- I.4. Transmisión oral
- I.5. Escritura de las Enseñanzas
- I.6. Literatura Pali
  - I.6.1. Literatura canónica
  - I.6.2. Literatura post-canónica
    - I.6.2.1. Comentarios
    - I.6.2.2. Sub-comentarios
    - I.6.2.3. Otras obras
- I.7. Estudio de la Lengua Pali

# PASAJE DEL MAHĀ-PARINIBBĀNA SUTTA

---

- Entonces el Sublime se dirigió a Ānanda: “Vosotros podríais pensar así, ‘ésta es la palabra de un Maestro muerto, nuestro Maestro no existe’. Pero Ānanda, esto no debería ser considerado de esta forma. Ānanda, el Dhamma y el Vinaya que ha sido proclamado y enseñado por mí a vosotros, éste es vuestro Maestro después de mi defunción”.

# I.1. QUÉ ES PALI

---

- ❑ Es la lengua antigua donde el *corpus* del Buddhismo Theravada ha sido preservado.
- ❑ Se deriva de √pāla o √pā, ambas raíces tiene el significado de proteger.
- ❑ Este término nunca fue usado en el Canon Pali (Tipiṭaka), Comentarios o Sub-comentarios para referirse a la lengua.
- ❑ Cuando se encuentra la voz “pali” en los Comentarios y Sub-comentarios, ésta tiene el significado de “Texto”.
- ❑ Los únicos términos usados para referirse a la lengua en el Canon Pali son (1) “Ariyaka” (Lengua de los Nobles) y (2) “Dhammanirutti” (Lengua del Dhamma).

# I.1. QUÉ ES PALI—CONT.

---

- ❑ En los Comentarios se designa como “Māgadha-bhāsā” (Lengua de Māgadha) y “Mūla-bhāsā” (Lengua Raíz).
- ❑ A veces “pali” se utiliza como sinónimo de “theravāda”.
- ❑ Con el paso del tiempo, el término “pali” fue adquiriendo un significado más amplio hasta ser usado para referirse a todas las manifestaciones de la lengua.
- ❑ “Pali” = “Pāḷi”

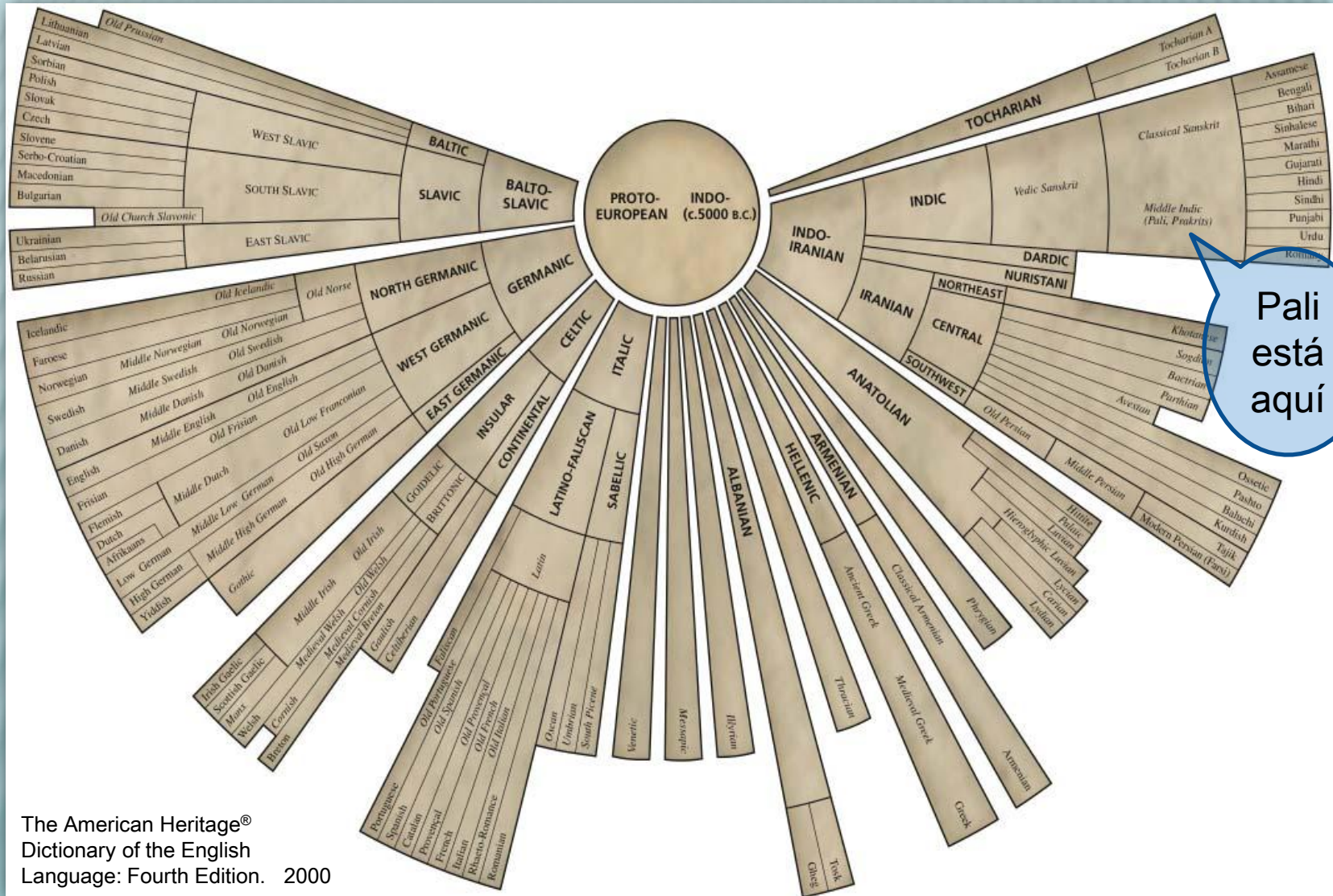


## I.2. QUÉ ES THERAVADA

---

- ❑ El término “theravāda” es un compuesto de “thera”, antiguo, y “vāda”, enseñanza, doctrina. Por lo tanto el compuesto “thera-vāda” literalmente significa “la enseñanza de los antiguos”.
- ❑ En los Comentarios el término “thera” se usa para referirse a uno que ha alcanzado firmeza (estabilidad) en la enseñanza (del Buddha).
- ❑ “Thera” se deriva de la raíz “thā”, que significa “detener el movimiento”.
- ❑ En el *Dīpavaṃsa*, Crónica de la Isla, un antiguo tratado escrito alrededor del siglo cuarto de esta era, el término “theravāda” se usa para referirse a la compilación realizada por los quinientos *theras* durante el Primer Concilio Buddhista, tres meses después de la muerte del Buddha. Éste es el significado actual de este término.

## I.3. ORÍGENES DE LA LENGUA PALI



Pali  
está  
aquí

## I.4. TRANSMISIÓN ORAL

---

- ❑ Por aproximadamente 500 años.
- ❑ Tres concilios de transmisión oral: Primer Concilio Buddhista, Segundo Concilio Buddhista y Tercer Concilio Buddhista.
- ❑ Sri Lanka recibe el Tipiṭaka y los Comentarios con la llegada de Mahinda, hijo del rey Asoka. El rey de Sri Lanka era Devānampiya Tissa (307-267 A.E.C).



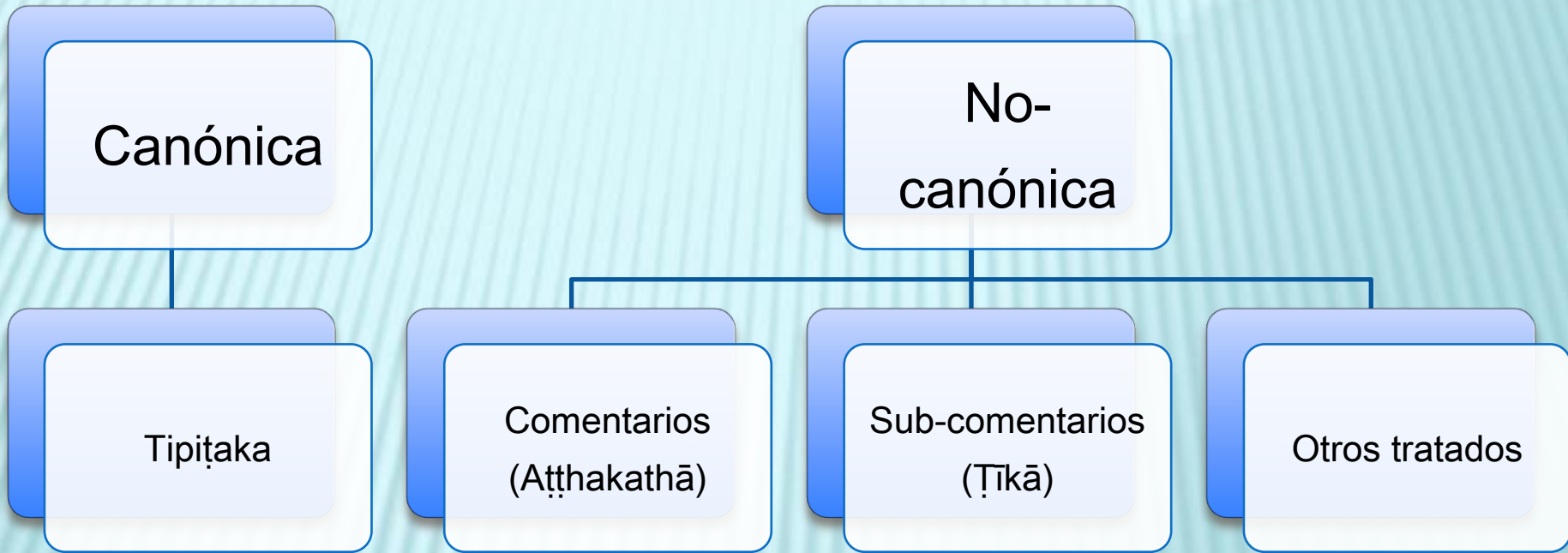
## I.5. ESCRITURA DE LAS ENSEÑANZAS

---

- ❑ En Alokavihāra, Sri Lanka, alrededor de 80 años A.E.C.
- ❑ Este evento se considera como el Cuarto Concilio Buddhista.
- ❑ Escritura de las enseñanzas en hojas de palma.

## I.6. LITERATURA PALI

---



## I.6.1. LITERATURA CANÓNICA

---

- ❑ 40 volúmenes en la edición del Sexto Concilio Buddhista (1954-56). Contiene la Palabra del Buddha.
- ❑ También incluye obras de discípulos contemporáneos del Buddha como Sāriputta, Kaccāyana.
- ❑ También incluye obras agregadas después como el *Kathāvatthu* (Tercer Concilio Buddhista), *Milindapañha* (Quinto Concilio Buddhista).

## I.6.2. LITERATURA NO-CANÓNICA

---

- ❑ Comentarios (Aṭṭhakathā)
  - ❑ 51 volúmenes en la edición del Sexto Concilio Buddhista.
  - ❑ Atribuidos a Buddhaghosa y otros.
  - ❑ Se cree que un gran Comentario (Mahā Aṭṭhakathā) se originó en la época del Buddha y que éste fue registrado en el Primer Concilio Buddhista.
- ❑ Sub-comentarios (Ṭīkā)
  - ❑ 26 volúmenes.
  - ❑ Compuestos por Sāriputta, Dhammapāla y Ānanda.
- ❑ Otros tratados
  - ❑ Crónicas, tratados gramaticales, compendios, diccionarios, etc.



## I.7. ESTUDIO DE LA LENGUA PALI

---

- ❑ Parte muy importante de la educación monástica en los países theravada.
- ❑ Hay diferentes escuelas. *Kaccāyana*, la gramática más antigua, todavía se estudia asiduamente en Myanmar.
- ❑ El método tradicional de estudio es por medio del uso de aforismos.
- ❑ Pali Text Society fundada en 1881. El Dhammapada fue el primer libro en pali que fue editado y traducido a una lengua europea, latín, en 1855 por Fausböll.

# TAREAS CLASE I

---

- ☑ Qué es Pali.
- ☑ Qué es Theravada.
- ☑ Orígenes de la Lengua Pali.
- ☑ Transmisión Oral.
- ☑ Escritura de las Enseñanzas.
- ☑ Literatura Pali.
- ☑ Estudio de la Lengua Pali.
- ☑ Ejercicio 1. Preguntas múltiples.
- ☑ Ejercicio 2. Preguntas y respuestas.

# LECTURAS RECOMENDADAS

---

- ❑ [Introducción al Pali \(PDF-126 KB\)](#)
- ❑ [Cuadro los Seis Concilios Buddhistas](#)
- ❑ [Las Cinco Colecciones](#)
- ❑ [Concordancia de los Textos Pali y Comentarios...](#)